

*Викладач, аспірант кафедри романо-германської філології,
 Майєр Катерина Олександрівна,
 Керівник Центру німецької молоді, культури і розвитку «Відергебурт»
 e-mail: kathrin25@ukr.net*

Друга іноземна мова - 431 група (Політологія)

КОНЦЕПЦІЯ І ПЛАН КУРСУ (2016-2017 навч.рік)

Мета: навчити студентів навичкам правильної вимови, читання, письма та перекладу з німецької мови на українську та усного мовлення за темами соціально-побутового, соціально-культурного та суспільно-політичного характеру. Поряд з лінгвістичною компетенцією формувати і соціокультурну та плюролінгвістичну компетенції з опорою на рідну та англійську мови.

Завдання: розвиток навичок практичного володіння, спілкування, перекладу, читання, письмового мовлення та граматичної компетенції студентів злінгвокраїнознавства та культурології, ситуативного мовлення та фахового спілкування.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

Знати:

- необхідний мінімум лексичних одиниць;
- нормативну граматичну базу;
- формальні правила семантичних моделей породження речень і висловлювань;
- морфологічну і синтаксичну структуру даної мови;
- мовні форми ділового спілкування.

Вміти:

- практично володіти лексичними одиницями у певних сферах людської діяльності відповідно до програми курсу;
- теоретично і практично володіти запланованими для курсу граматичними темами;
- сприймати на слух аутентичні тексти відповідно до тематики курсу та мати навички відтворення інформації у тестовому форматі;

- викласти думку з дотриманням параметрів комунікативності та мовної правильності;

- читати, розуміти і перекладати аутентичні тексти зі спеціальності;

- вести бесіду на тематику розмовних тем.

1. Програма навчальної дисципліни

Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин
1.	Berlin sehen. Eine Exkursion durch Berlin. Orientierung in der Stadt.	2
2.	Texte: Stadtplan, Postkarte, Exkursionsprogramm	2
3.	Wortfelder Tourismus, Kultur	2
4.	Ferien und Urlaub. Urlaub in Deutschland. Der Donauradweg. Ein Fahrradunfall	2
5.	Reportage mit Statistik	2
6.	Kleidung und Wetter.	2
7.	Mode beim Kleiderkauf. Wetter.	2
8.	Wetterbericht	2
9.	Kleidung, Farben, Wetter.	2
10.	Körper und Gesundheit	2
11.	Körper und Sport	2
12.	Bei der Hausärztin	2
13.	Emotionen	2
14.	Sprachen und Biographien	2
15.	Lernerfahrungen. Mehrsprachigkeit.	2
16.	Landeskundequiz	2
17.	Das schönster deutsche Wort	2
18.	Familienalbum. Verwandtschaft	2

19.	Familienfeiern	2
20.	Geburtstagslieder	2
21.	Reisen und Mobilität. Berufliche und privaten Reisen.	2
22.	Fahrpläne. Gedichte.	2
23.	Reiseplanung. Verkehr.	2
24.	Aktiv in der Freizeit.	2
25.	Memozettel. Postkarte. Tagebuch. E-mail	2
26.	Hobbys. Sport	2
27.	Medien im Alltag. Brief.	2
28.	Internetekauf. Reklamation. Kontrolle und Zusammenschluss	2
29.	Консультація	1
30.	Іспит	4

Індивідуальні завдання
Реферати, доповіді, презентації

Методи навчання

Відповідно до типу заняття, кількості інформації і очікуваного результату використовуються наступні методи:

Пояснювально-ілюстративний - Студенти здобувають знання, слухаючи розповідь, лекцію, з навчальної або методичної літератури, через екранний посібник у "готовому" вигляді. Сприймаючи й осмислюючи факти, оцінки, висновки, вони залишаються в межах репродуктивного (відтворювального) мислення. Такий метод якнайширше застосовують для передавання значного масиву інформації. Його можна використовувати для викладення й засвоєння фактів, підходів, оцінок, висновків,

Репродуктивний. Ідеться про застосування вивченого на основі зразка або правила. Діяльність тих, кого навчають, є алгоритмічною, тобто відповідає інструкціям, розпорядженням, правилам - в аналогічних до представленого зразка ситуаціях. метод проблемного викладу . Використовуючи будь-які джерела й засоби, педагог, перш ніж викладати матеріал, ставить проблему, формулює пізнавальне завдання, а потім, розкриваючи систему доведень, порівнюючи погляди, різні підходи, показує

спосіб розв'язання поставленого завдання. Студенти стають ніби свідками і співучасниками наукового пошуку.

Частково-пошуковий, або евристичний. Його суть - в організації активного пошуку розв'язання висунутих педагогом (чи самостійно сформульованих) пізнавальних завдань або під керівництвом педагога, або на основі евристичних програм і вказівок. Процес мислення набуває продуктивного характеру, але його поетапно скеровує й контролює педагог або самі студенти на основі роботи над програмами та з навчальними посібниками. Такий метод, один з різновидів якого є евристична бесіда, - перевірений спосіб активізації мислення, спонукання до пізнання.

Дослідницький. Після аналізу матеріалу, постановки проблем і завдань та короткого усного або письмового інструктажу ті, кого навчають, самостійно вивчають літературу, джерела, ведуть спостереження й виміри та виконують інші пошукові дії. Ініціатива, самостійність, творчий пошук виявляються в дослідницькій діяльності найповніше. Методи навчальної роботи безпосередньо переходять у методи, які імітують, а іноді й реалізують науковий пошук.

Метод інтерактивного (комунікативного) навчання. Цей метод є самим активним і використовуваним на заняттях іноземною мовою.

Методи контролю

Усне опитування, контрольні роботи, екзамен.

Самостійна робота

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять, і є невід'ємною складовою процесу вивчення дисципліни. Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача. Зміст СРС з дисципліни складається з таких видів роботи:

- підготовка до аудиторних занять;
- виконання практичних завдань протягом семестру;
- самостійне опрацювання окремих тем навчальної дисципліни згідно з навчально-тематичним планом;
- написання рефератів та доповідей;
- переклад іноземних текстів;
- пошук додаткової інформації щодо окремих питань курсу;
- читання адаптованих і неадаптованих творів літератури німецькомовних країн;
- підготовка до усіх видів контролю, в тому числі до контрольних модульних робіт, до заліку та іспиту.

Для очікуваного результату використовуються наступні методи:

Пояснювально-ілюстративний - Студенти здобувають знання, слухаючи розповідь, лекцію, з навчальної або методичної літератури, через екранний посібник у "готовому" вигляді. Сприймаючи й осмислюючи факти, оцінки, висновки, вони залишаються в межах репродуктивного (відтворювального) мислення. Такий метод

якнайширше застосовують для передавання значного масиву інформації. Його можна використовувати для викладення й засвоєння фактів, підходів, оцінок, висновків,

Репродуктивний. Ідеться про застосування вивченого на основі зразка або правила. Діяльність тих, кого навчають, є алгоритмічною, тобто відповідає інструкціям, розпорядженням, правилам - в аналогічних до представленої зразка ситуаціях.

Метод проблемного викладу. Використовуючи будь-які джерела й засоби, педагог, перш ніж викладати матеріал, ставить проблему, формулює пізнавальне завдання, а потім, розкриваючи систему доведень, порівнюючи погляди, різні підходи, показує спосіб розв'язання поставленого завдання. Студенти стають ніби свідками і співучасниками наукового пошуку.

Частково-пошуковий, або евристичний. Його суть - в організації активного пошуку розв'язання висунутих педагогом (чи самостійно сформульованих) пізнавальних завдань або під керівництвом педагога, або на основі евристичних програм і вказівок. Процес мислення набуває продуктивного характеру, але його поетапно скеровує й контролює педагог або самі студенти на основі роботи над програмами та з навчальними посібниками. Такий метод, один з різновидів якого є евристична бесіда, - перевірений спосіб активізації мислення, спонукання до пізнання.

Дослідницький. Після аналізу матеріалу, постановки проблем і завдань та короткого усного або письмового інструктажу ті, кого навчають, самостійно вивчають літературу, джерела, ведуть спостереження й виміри та виконують інші пошукові дії. Ініціатива, самостійність, творчий пошук виявляються в дослідницькій діяльності найповніше. Методи навчальної роботи безпосередньо переходять у методи, які імітують, а іноді й реалізують науковий пошук.

Метод інтерактивного (комунікативного) навчання. Цей метод є самим активним і використовуваним на заняттях іноземною мовою.

Методичне забезпечення

1. Funk H., Kuhn Ch., Demme S. Studio d A1. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch. Teilband 1. Cornelsen, 2008.

Funk H., Kuhn Ch., Demme S. Studio d A2. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch. Teilband 1. Cornelsen, 2008.

2. Наочність

3. Роздатковий матеріал

Рекомендована література

Базова

1. V.J. Kulenko, J.N. Wlassow. Deutsch. – V: Nova Knyha Verlag. – 2002. – 415s.

2. Christian F andrych, Ulrike Tallowitz. - KlippundKlar. Практична граматика німецької мови. – Stuttgart: ErnstKlettSprachen. – 2009. – 312 s.

3. Драб Н.Л., Скринька С., Стаброз С. Deutsche Grammatik. – V: Nova Knyha Verlag. – 2007. – 280s.

4. Н.Ф. Бориско. Ukraine: wir lesen, sprechen und diskutieren. – К.: «ВП Логос» - 2004. – 256с.
5. Theo Scherling und Elke Burger. LeoundCo. Gebrochene Herzen. – Berlin: Langenscheidt KG – 2008. – 64s.
6. Кульчицька О.І., Лисенко О.М.. Die Abenteuerdes Helmut Müller. – V: NovaКnyha Verlag. – 2007. – 110s.
8. Корольова М.Р. та інш. Німецька мова. – К.: Вища школа,1992.
9. FunkH., KuhnCh., DemmeS. Studio d A1. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- undÜbungsbuch.Teilband 1. Cornelsen, 2008.
10. Themen Aktuell. – Hueber Verlag GmbH&Co. KG, 85737, Ismaning, Deutschland – Auflage 2014. (Базовий курс німецької мови).
- 11.2. Wirtschaftsdeutsch für Anfänger, Lehr- und Arbeitsbuch, neue Rechtschreibung (Edition Deutsch) Grundstufe, Klett Verlag, Deutschland. – Auflage 2006 (Німецька мова для вивчаючих економіку, початковий рівень).
12. Наочність

Допоміжна

1. Газети німецькою мовою.
2. Новини німецькою мовою з інтернету. Deutsche Welle.
3. www.goethe.de
4. <http://www.goethe.de/ins/ua/kie/ukindex.htm>

Інформаційні ресурси

1. Інтернет
2. Німецькі журнали та газети